

# Technical Notice / Note Technique / Nota Técnica

## IGNITION DISTRIBUTOR INSTALLATION INSTRUCTIONS / *Instructions pour l'installation du distributeur d'allumage /* Instrucciones de Instalación de Distribuidor de Encendido

| ENGLISH  | FRANÇAIS   | ESPAÑOL   |
|--|--|---|
| <p><b>WARNING</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Improper ignition distributor installation may lead to severe engine damage.</li> <li>The distributor replacement requires following specific installation instructions.</li> <li>Have all the necessary technical service information to perform the replacement as installation will vary between vehicle applications.</li> <li>First, compare the new distributor with the old one to ensure proper application unit.</li> <li>Place the transmission level to "PARK" if automatic transmission or neutral for a manual transmission.</li> <li>Apply the parking brakes or block wheels.</li> </ul> <p><b>DISTRIBUTOR REMOVAL</b></p> <p>Cylinder N°. 1 at Top Dead Center (TDC)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Disconnect the distributor electrical connectors.</li> <li>Disconnect the vacuum hose from advance (if equipped)</li> <li>Remove the coil high tension wire from the distributor and put it to ground.</li> <li>Locate and remove the cylinder no.1 spark plug.</li> <li>Place your thumb over the spark plug opening.</li> <li>Crank the engine over in short flicks of the switch.</li> <li>When you feel the compression, turn the ignition switch "OFF".</li> <li>Disconnect the negative cable from battery.</li> <li>Rotate the engine using a suitable socket and ratchet to position the crankshaft timing mark to "TDC" or "0" on the timing plate or crankshaft pulley.</li> <li>Reinstall cylinder no.1 spark plug and wire.</li> <li>Remove the distributor cap and set it aside.</li> <li>Note and scribe the position of the distributor housing to the engine.</li> <li>Note and scribe the position of the rotor on the distributor.</li> </ol> <p><b>RETRAIT DU DISTRIBUTEUR</b></p> <p>Positionner le cylindre numéro 1 au point mort haut (PMH)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Débrancher le connecteur électrique du distributeur.</li> <li>Si équipé, débrancher le tuyau de dépression de l'avance.</li> <li>Retirer le fil à haute tension du distributeur en provenance de la bobine et le mettre à la masse.</li> <li>Localiser et retirer la bougie du cylindre numéro 1.</li> <li>Boucher avec le pouce l'ouverture de la bougie retirée.</li> <li>Démarrer le moteur en actionnant la clé de contact par coups saccadés.</li> <li>Lorsque le moteur est en mode compression, mettre le contact à la position « OFF ».</li> <li>Débrancher le câble négatif de la batterie.</li> <li>Utiliser la douille appropriée et la clé à rochet pour tourner le moteur jusqu'à la marque de calage « PMH » ou « 0 » inscrit sur la plaque ou la poulie du vilebrequin.</li> <li>Remettre la bougie d'allumage et le fil au cylindre numéro 1.</li> <li>Retirer la tête de distributeur et la mettre de côté.</li> <li>Marquer, sur le moteur, le positionnement du boîtier du distributeur.</li> <li>Marquer le positionnement du rotor sur le boîtier du distributeur.</li> <li>Retirer l'écrou, les boulons ou le collier de fixation du distributeur.</li> </ol> | <p><b>AVERTISSEMENT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'installation inappropriée du distributeur d'allumage pourrait entraîner de sérieux dommages au moteur.</li> <li>Suivre attentivement les instructions qui suivent lors du remplacement du distributeur.</li> <li>Vérifier l'information technique dans le guide d'entretien, car l'installation du distributeur varie selon le modèle du véhicule.</li> <li>Comparer l'ancien et le nouveau distributeur pour s'assurer d'avoir reçu la bonne pièce.</li> <li>Pour les véhicules à transmission automatique, placer le levier à la position « PARK ». Pour les modèles à transmission manuelle, placer le levier à la position « NEUTRE ».</li> <li>Appliquer le frein de stationnement ou empêcher le mouvement des roues en bloquant celles-ci.</li> </ul> <p><b>DESINSTALACIÓN DEL DISTRIBUIDOR</b></p> <p>Cilindro N.º 1 en Punto Muerto Superior (TDC, su sigla en inglés)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Desconecte los conectores eléctricos del distribuidor.</li> <li>Desconecte la manguera de vacío del avance (si está equipado)</li> <li>Quite el cable de la bobina de alta tensión del distribuidor y póngala a tierra.</li> <li>Ubique y quite la bujía del cilindro n.º 1.</li> <li>Coloque su pulgar sobre la abertura de la bujía.</li> <li>Gire el motor con cortos golpecitos del interruptor.</li> <li>Cuando sienta la compresión, coloque el interruptor de encendido en "OFF".</li> <li>Desconecte el cable negativo de la batería.</li> <li>Gire el motor usando un tubo y trinquete para posicionar la marca de sincronizado del cigüeñal a "TDC" o "0" en la placa de sincronizado o en la polea de cigüeñal.</li> <li>Reinstale la bujía del cilindro n.º 1 y el cable.</li> <li>Quite la tapa del distribuidor y apártela.</li> <li>Apunte y marque la posición del alojamiento del distribuidor al motor.</li> <li>Apunte y marque la posición del rotor sobre el distribuidor.</li> <li>Quite el tornillo de sujeción del distribuidor y sujetelo la abrazadera o tornillos.</li> </ol> | <p><b>ADVERTENCIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La instalación inadecuada del distribuidor de encendido podría ocasionar daños graves del motor.</li> <li>El reemplazo del distribuidor requiere seguir las siguientes instrucciones específicas de instalación.</li> <li>Tenga toda la información técnica de servicio necesaria para realizar el reemplazo dado que la instalación variará entre las aplicaciones de vehículos.</li> <li>Primero, compare el nuevo distribuidor con el antiguo para verificar la unidad de aplicación correcta.</li> <li>Coloque la palanca de transmisión en "PARK", si tiene transmisión automática, o neutro para transmisión manual.</li> <li>Aplique los frenos de estacionamiento o bloquee las ruedas.</li> </ul> |



# Technical Notice / Note Technique / Nota Técnica

## IGNITION DISTRIBUTOR INSTALLATION INSTRUCTIONS / *Instructions pour l'installation du distributeur d'allumage /* *Instrucciones de Instalación de Distribuidor de Encendido*

### ENGLISH

- n) Remove distributor clamp screw and hold-down clamp or bolt.
- o) Carefully pull the distributor out, observe and note the rotation of the rotor. Scribe another mark on the distributor when gear is disengaged from drive. This will facilitate installation of new distributor.
- p) If distributor is hard to remove, use penetrating lubricant around the housing and rotate the distributor until free.
- q) Clean the distributor mounting surface on the engine.

### DISTRIBUTOR INSTALLATION

**IMPORTANT:** To ensure lubricity of the distributor gear and lower bushing prior to installation, dip the distributor gear and lower housing in engine oil.

- a) Confirm that the new distributor matches the old one to ensure proper application and fit.
- b) Install the gasket / seal to the distributor.
- c) Position the distributor over the engine opening and position the rotor as scribed during removal (after gear disengagement).
- d) Rotate gently back and forth to help mesh gears.
- e) Once installed and fully seated, inspect that the rotor is pointing on the first scribe performed before removing the hold down clamp.
- f) Install the hold-down clamp screw or bolt. DO NOT TIGHTEN BOLT
- g) Install the distributor cap, distributor electrical connectors and coil wire.
- h) Reconnect the vacuum hose to advance (if equipped)
- i) Reconnect the battery negative cable.
- j) Run the engine and perform ignition timing adjustment as described in the service manual.
- k) Tighten the hold-down clamp.
- l) **IMPORTANT:** If the vehicle is equipped with an oil pressure gauge make sure the pressure is within specification or that the RED oil pressure indicator light is not illuminated.

### FRANÇAIS

- o) Retirer avec précaution le distributeur. Observer et noter la rotation du rotor. Faire une autre marque sur le distributeur lorsque l'engrenage est dégagé de l' entraînement. Ceci facilitera l'installation du nouveau distributeur.
- p) Si le distributeur est difficile à retirer, utiliser un lubrifiant pénétrant autour du boîtier et tourner le distributeur jusqu'à ce qu'il soit complètement libre.
- q) Nettoyer la surface de montage sur le moteur.

### INSTALLATION DU NOUVEAU DISTRIBUTEUR

**IMPORTANT:** Pour assurer une bonne lubrification du pignon et de la bague inférieure du distributeur avant l'installation, tremper le pignon et la section inférieure du boîtier dans l'huile moteur.

- a) S'assurer que le nouveau distributeur est identique à l'ancien, afin de garantir une opération et un ajustement adéquats.
- b) Installer le joint d'étanchéité sur le distributeur.
- c) Placer le distributeur au dessus de l'ouverture du moteur et positionner le rotor selon les marques faites au préalable (après le dégagement de l'engrenage).
- d) Tourner doucement le rotor dans des mouvements de va-et-vient jusqu'à ce que les mailles d'engrenage s'emboîtent correctement.
- e) Lorsque le distributeur est installé et siège bien, s'assurer que le rotor pointe vers la première marque faite lors de l'enlèvement du collier de fixation.
- f) Installer l'ancien collier de fixation et la vis ou les boulons, MAIS NE PAS LES SERRER IMMÉDIATEMENT.
- g) Installer la tête de distributeur, le connecteur électrique et le fil à haute tension de la bobine.
- h) Si le véhicule en est équipé, raccorder le tuyau de dépression de l'avance.
- i) Rebrancher le câble négatif de la batterie.
- j) Démarrer le moteur et effectuer l'ajustement de l'avance d'allumage selon la procédure décrite dans le manuel technique.
- k) Resserrer le collier de fixation, ainsi que la vis ou les boulons.
- l) **IMPORTANT:** S'il y a une jauge de pression d'huile dans le véhicule, veuillez vérifier que la pression d'huile correspond à la pression recommandée. Si le véhicule est équipé d'un indicateur lumineux, s'assurer qu'il est éteint.

### ESPAÑOL

- o) Tire cuidadosamente del distribuidor, observe y apunte la rotación del motor. Marque otra marca sobre el distribuidor cuando el engranaje está desenganchado del impulsor. Esto facilitará la instalación del nuevo distribuidor.
- p) Si el distribuidor es difícil de quitar, use lubricante penetrante alrededor del alojamiento y gire el distribuidor hasta que se libere.
- q) Limpie la superficie de montaje del distribuidor sobre el motor.

### INSTALACIÓN DEL DISTRIBUIDOR

**IMPORTANTE:** Para garantizar la lubricación del engranaje del distribuidor y cojinete inferior antes de la instalación, sumerja el engranaje del distribuidor y la carcasa inferior en aceite de motor.

- a) Confirme que el nuevo distribuidor coincide con el anterior para verificar la aplicación y ajuste correctos.
- b) Instale el empaque / sello al distribuidor.
- c) Posicione el distribuidor sobre la abertura del motor y posicione el rotor como se describió durante la desinstalación (después del desenganche de engranaje).
- d) Gire suavemente hacia atrás y adelante para ayudar a engranar los engranajes.
- e) Una vez instalado y completamente sellado, inspeccione que el rotor está apuntando a la primera marca realizada antes de quitar la abrazadera de sujeción.
- f) Instale la abrazadera de sujeción y el tornillo. NO AJUSTE EL TORNILLO
- g) Instale la tapa de distribuidor, las conexiones eléctricas de distribuidor y el cable de bobina.
- h) Reconecte la manguera de vacío al avance (si está equipada)
- i) Reconecte el cable negativo de la batería.
- j) Arranque el motor y realice el ajuste de sincronización como se describe en el manual de servicio.
- k) Ajuste la abrazadera de sujeción.
- l) **IMPORTANTE!!** Verifique que la presión de aceite está funcionando a la presión normal si tiene un medidor y que la luz ROJA de presión de aceite no está eliminada.

